379D0642

Nr L 185/24 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* 21.7.79

RÅDETS BESLUT

av den 16 juli 1979

om inrättande av ett andra gemensamt program för att uppmuntra utbytet av unga arbetstagare inom gemenskapen

(79/642/EEG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag(1),

med beaktande av Europaparlamentets yttrande(2),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande(3), och

med beaktande av följande:

Gemenskapen måste vidta konkreta åtgärder för att hjälpa unga arbetstagare.

Enligt artikel 50 i fördraget ligger det på medlemsstaternas ansvar att inom ramen för ett gemensamt program uppmuntra utbytet av unga arbetstagare.

Det är viktigt att erbjuda unga arbetstagare större möjligheter att bredda sin yrkesutbildning och sina kulturella, språkliga och mänskliga kunskaper i en annan medlemsstat än den de bor i.

Utbytet av unga arbetstagare bör utvecklas tillsammans med åtgärder som vidtagits för att främja sysselsättningen för unga, samtidigt som det behåller sin självständiga karaktär genom sina mål och åtgärders natur.

Den erfarenhet som erhållits vid införandet av det första gemensamma programmet för att uppmuntra utbytet av unga arbetstagare i gemenskapen(4), som antogs den 8 maj 1964 av företrädarna för regeringarna i Europeiska ekonomiska gemenskapens medlemsstater, församlade i rådet, visar att det är nödvändigt att öka antalet utbyten och förbättra reglerna för att genomföra dessa.

Förutom långvariga studieperioder av yrkesmässig karaktär bör man försöksvis genomföra kortvariga studieperioder som erbjuder unga arbetstagare möjligheten att etablera en nära kontakt med arbetslivet och levnadsvillkoren i värdlandet.

Gemenskapens institutioner måste bidra i väsentlig omfattning till genomförandet av ett andra gemensamt program.

Det är nödvändigt att försäkra sig om stöd från organ eller sammanslutningar som arbetar på europeisk nivå och som på grund av sin struktur, arten av sin verksamhet samt sitt praktiska kunnande, kan bidra effektivt till genomförandet av programmet.

Inrättandet av ett andra gemensamt program för att uppmuntra utbytet av unga arbetstagare inom gemenskapen verkar nödvändigt för att förverkliga ett av gemenskapens mål. Fördraget innehåller inte de nödvändiga medlen för detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I detta beslut avses med utbyte av unga arbetstagare handlingar som omfattar organiserandet av utbildningsperioder för unga arbetstagare enligt de villkor som fast-

(1) EGT nr C 81, 28.3.1979, s. 16.
(2) EGT nr C 127, 21.5.1979, s. 19.
(3) Yttrandet avgivet den 27 och 28 juni 1979.
(4) EGT nr 78, 22.5.1964, s. 1226/64.

ställs i artikel 2, i en annan medlemsstat än den i vilken de bor och som har till syfte att:

— utveckla deras yrkesmässiga kvalifikationer och vidga deras praktiska erfarenhet,

— främja deras förståelse för arbetslivets problem,

— bringa dem i kontakt med arbetsmiljön i värdlandet,

— förbättra deras kunskaper om levnadsvillkor och sociala förhållanden i värdlandet,

— främja ändamålsenlig information om gemenskapens syften och hur den fungerar.

2. Utbildningsperioderna som avses i punkt 1 kan vara lång- eller kortvariga.

Artikel 2

1. Unga arbetstagare som är medborgare i en medlemsstat skall vara kvalificerade för utbyte om de

— är mellan 18 och 28 år gamla,

— har fått grundläggande yrkesutbildning eller har praktisk arbetslivserfarenhet, och

— har påbörjat sitt yrkesverksamma liv innan 20 års ålder.

2. Efter det samråd som föreskrivs i artikel 9, kan kommissionen som ett undantag godkänna att unga arbetstagare som inte uppfyller villkoren i punkt 1 men för vilka utbyte är av särskilt intresse, deltar i utbytet.

Artikel 3

1. Utan att det påverkar medlemsstaternas arbetsförmedlingars befogenheter, skall genomförandet av utbytet överlåtas till organ eller sammanslutningar som verkar på europeisk nivå och som efter yttrande från medlemsstaterna har godkänts av kommissionen på grund av deras förmåga att genomföra utbytet på ett tillfredsställande sätt.

2. Relationer mellan kommissionen och varje grupp eller sammanslutning skall styras av ett avtal som kommissionen skall anmäla till medlemsstaterna.

Varje avtal skall definiera villkoren för genomförandet av utbytet, organets eller sammanslutningens förpliktelser samt det finansiella ansvaret.

Artikel 4

Långvariga utbildningsperioder skall innebära utbildningsperioder av huvudsakligen yrkesmässig karaktär som varar mellan fyra och sexton månader med en arbetsgivare i värdlandet. Dessa utbildningsperioder skall särskilt utformas för att göra det möjligt för unga arbetstagare att utveckla sina yrkesmässiga kvalifikationer genom att de bekantar sig med livet på ett företag.

Artikel 5

Unga arbetstagare som deltar i långvariga utbildningsperioder skall inom ramen för den befintliga lagstiftningen omfattas av ett system som är lika förmånligt som det som införs enligt fördraget för att genomföra fri rörlighet för arbetstagare som är medborgare i medlemsstaterna.

Artikel 6

Kortvariga utbildningsperioder skall innebära studie- och undervisningsperioder som särskilt utformats för att göra det möjligt för unga arbetstagare att etablera en nära kontakt med arbets- och levnadsmiljön i värdlandet. Dessa utbildningsperioder skall i princip vara mellan tre veckor och tre månader långa.

Artikel 7

1. Medlemsstaterna skall inom ramen för den befintliga lagstiftningen stödja genomförandet av utbyten, särskilt i fråga om socialt skydd.

2. Medlemsstaterna skall peka ut den eller de kompetenta myndigheterna och där så är lämpligt det samordningsorgan som de organ eller sammanslutningar som avses i artikel 3 bör kontakta för att undersöka utbytesprojekt och erhålla hjälp med organiseringen och genomförandet av utbildningsperioderna.

Kommissionen skall begära yttranden från de berörda medlemsstaterna innan den godkänner utbytesprojekten.

Artikel 8

För att förenkla utvecklingen av dessa utbyten kan kommissionen, i den utsträckning som anslagen i gemenskapernas budget tillåter det, bevilja stöd som omfattar följande:

— Ett bidrag som inte överskrider 75 % av den erlagda kostnaden för tur- och returresan mellan hemorten och utbildningsorten.

— Ett fast bidrag per studerande och vecka.

Till långvariga utbildningsperioder kan ett bidrag per studerande och vecka beviljas för att användas till språkstudier.

Artikel 9

Kommissionen skall rådfråga företrädarna för medlemsstaternas regeringar, arbetsgivar- och arbetstagarorganisationer liksom europeiska organisationer med särskilt ansvar för och direkt erfarenhet av utbyten i de fall som fastställs i detta beslut och i alla ärenden av vikt som rör dess tillämpning.

Artikel 10

Kommissionen skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta direktiv.

Artikel 11

Kommissionen skall vartannat år till rådet överlämna en rapport om framstegen med utbytet inklusive en övergripande värdering av deras genomförande.

Artikel 12

Rådet skall på kommissionens förslag se över detta beslut senast den 30 juni 1984.

Artikel 13

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 juli 1979.

Utfärdat i Bryssel den 16 juli 1979.

På rådets vägnar

G. COLLEY

Ordförande